

# Inhalt

## SPRACHWISSENSCHAFT

- Sandra Birzer (Innsbruck), On the diachronic complementation  
of *widzieć* 'see' 7
- Natalja Bragina (Moskau), Olga Caspers (Berlin), Tematičeskij  
klassifikator lingvokul'turnych modelej i vozmožnosti ego  
primenenija v prepodavanii russkogo jazyka i kul'tury 33
- Ursula Doleschal, Gizela Mikić (Klagenfurt), Codeswitching  
bei Herkunftssprecher\*inne\*n des Bosnischen oder Kroatischen.  
Eine Untersuchung an Material aus Kärnten 57
- Anna Kretschmer (Wien), Rekonstrukcija kartiny mira (na baze  
tekstovogo korpusa konečnoj fazy Pravoslavnoj Slavii) 73
- Imke Mendoza (Salzburg), Norm and syntactic variation in  
Contemporary Polish 89
- Dennis Scheller-Boltz (Wien), Feminativa im Spannungsfeld  
von Usus, Norm und Ideologie: ein polnisch-russischer Vergleich 105
- Branko Tošović (Graz), Teksty, poroždaemye setevymi  
generatorami 131

## LITERATURWISSENSCHAFT

- Cristina Beretta (Klagenfurt), Between identification and alienation:  
Coping with the Holocaust in Post-Yugoslav literatures 161
- Renate Hansen-Kokoruš (Graz), Der Fremde in der Heimat:  
Die Darstellung der Deutschen in der Neueren kroatischen Literatur 183
- Ingeborg Jandl (Graz), Fotografie, Erinnerung und Fantasie in  
Miljenko Jergovićs Familientrilogie (*Mama Leone, Otac, Rod*) 199
- Victoria Legkikh (Berlin), Formirovanie knjažeskoj služby.  
Kompleksnyj analiz nasledija gimnografa XVI veka Mixaila 231

- Dijana Simić (Graz), Über Väter und Söhne, Mütter und Töchter.  
Gedächtnis, Generationenverhältnisse und Gender in der  
postjugoslawischen Prosa (Karakas, Vojnović, Stupar Trifunović) 257

#### **POSTER SPRACHWISSENSCHAFT**

- Angelika Hechtl (Wien), „Eine Sprache kann einen Status haben?“  
Eine Analyse von laienlinguistischen Aussagen zur Sprachen-  
situation in Zentralasien 285
- Volodymyr Dubichynskiy (Charkiv/Warszawa), Tilmann Reuther  
(Klagenfurt), Dva slovarja leksičeskich paralelej: rusko-  
nemeckij i ukraïnsko-nemeckij 287

#### **IN MEMORIAM**

- Rainer Eckert (Berlin), Ingeborg Ohnheiser in memoriam 293